

## RAPPORT FINAL / FINAL REPORT

**Atelier régional pour l'étude transnationale ROCARE sur l'impact du VIH/SIDA sur les enseignants dans l'éducation formelle et non formelle en Afrique de l'Ouest**

**Regional methodology workshop for the ERNWACA transnational study on the Impact of HIV/AIDS on educators in formal and non formal education in West Africa**



organisé avec l'appui financier de  
l'Agence des États-Unis pour le développement international



Rapporteur Général: M. Rabiou OUSMAN, ROCARE-Niger

**Du 19 au 23 Mars 2007, Niamey, Niger**

## **Executive summary**

The regional workshop to launch the ERNWACA transnational study on the impact of HIV/AIDS on teachers in formal and non formal education in West Africa was held from March 19-23, 2007 in Niamey, Niger in the professors' room of *Ecole Normale Supérieure* (ENS) at the University Abdou Moumouni, with the support of USAID. The objective of this meeting was to examine and adopt the Methodological Guide and the instruments for data collection as well as to develop a shared vision among the researchers involved in the study. Fourteen persons participated in the workshop (seven women and seven men), including representatives of the research teams from Benin, Ghana, Guinea and Niger, the lead researcher and workshop leader/trainer, and the representative of the ERNWACA regional coordination office in Bamako.

Before reviewing the Methodological Guide, the presentation of the technical note for the study and the analysis of the TOR allowed the participants to become better acquainted with the objectives of the study. For the sake of transparency and for a better understanding of the expectations, the research contracts binding the team through the ERNWACA national coordination and the regional coordination were presented, discussed and amended by the participants.

Regarding the Methodological Guide, the participants analyzed and amended different parts while taking into account the objectives of the study and the constraints of the field. This exercise included agreement on sites in each country for the study, the population to be approached, the profiles of interviewees, and the instruments for data collection. Concepts and terminologies were clarified, including understanding of what we mean by formal and by non formal education. Participants discussed the relevance of the questions proposed in the interview guides in relation to the objectives of the study. Ultimately, the research instruments will be consistent enough to allow some cross-country comparisons while being flexible enough to account for the realities of each country involved in the study.

Data collection will take place in each of the four countries in April and May. The lead researchers will also visit each participating country to support the national teams during the same period. Note also that the national scientific committees and the international scientific committee, including persons from Cameroon, France, Ghana, New Zealand, and South Africa. We also plan to invite USAID regional office in Ghana to appoint someone to the international scientific committee.

It was also decided at the workshop, that it was important to organize an ERNWACA Café in each country to share the results of the study and stimulate public and policy dialogue. Ministries of Education, NGOs, professors and teachers, researchers and other representatives of policymakers and civil society are invited to ERNWACA Cafés.

All countries agreed that deadline for the study is very tight and insisted that ERNWACA regional coordination make the funds available for fieldwork before the end of March. If all goes well, the validated national reports as well as the regional synthesis report in French and English should be available in July 2007.

## TABLE DE MATIERES

Synthese du rapport .....	4
Rapport des journees (Annexe A).....	7
Concept note (Annexe B).....	12
Programme de l'atelier (Annexe C).....	15
Fiche d'avaluation (Annexe D).....	17
Liste des participants (Annexe E).....	18

L'atelier régional de lancement de la recherche transnationale du ROCARE sur l'impact du VIH/SIDA sur les enseignants dans l'éducation formelle et non formelle en Afrique de l'Ouest s'est tenu du 19 au 23 mars 2007 à Niamey dans la salle des professeurs de l'Ecole Normale Supérieure (ENS) de l'Université Abdou Moumouni. L'objet de cette rencontre est d'examiner et d'adopter le guide méthodologique et les instruments devant servir à la collecte des données afin d'avoir une vision partagée et harmonisée entre les chercheurs concernés. Les participants à cet atelier, au nombre de 14 (sept femmes et sept hommes), sont les représentants des équipes de recherche venus du Bénin, du Ghana, de la Guinée et du Niger, le formateur et le représentant de la coordination régionale ROCARE au Mali.

La cérémonie d'ouverture a été rehaussée par la présence :

- du Secrétaire Général Adjoint de l'Université Abdou Moumouni représentant le Recteur,
- de la représentante de la Coordinatrice Régionale du ROCARE, Mademoiselle Massouka Mireille,
- du Secrétaire général du Ministère de la Population et de la Reforme Sociale, et
- du Directeur de l'ENS.

Trois allocutions ont été prononcées à cette occasion. Le coordonnateur national du Rocare Niger, intervenant le premier, a souhaité la bienvenue à tous les participants. La seconde allocution a été prononcée par Mademoiselle Mireille Massouka qui a rappelé les missions du Rocare et précisé les attentes de la coordination régionale. Elle a terminé son allocution en demandant aux participants de respecter le délai imparti pour l'étude conformément aux termes du contrat qui lie le ROCARE à l'USAID, qui finance le projet. Enfin, en ouvrant les travaux, le SGA de l'Université a indiqué l'importance de cette rencontre pour son institution.

A l'issue de cette cérémonie, les participants à l'atelier se sont retrouvés entre eux pour démarrer les travaux.

Après les présentations d'usage et le rappel du processus de l'étude sur le VIH/SIDA dans le secteur de l'éducation conduit par le ROCARE, les participants ont discuté et adopté le calendrier de travail.

La méthode participative de formation a été retenue. Elle s'appuie alternativement sur le travail en plénière et en groupe.

Avant l'étude du guide méthodologique, la présentation de la note technique de l'étude et l'analyse des TDR ont permis aux participants de connaître les objectifs, le champ de l'étude et la prise en compte de l'approche qualitative. Pour la transparence et pour une meilleure compréhension des règles du jeu, les contrats de recherche liant les équipes via leurs coordinations nationales et la coordination régionale ont été présentés, discutés et amendés par les participants.

S'agissant du guide méthodologique, les participants ont analysé et amendé ses différentes parties en tenant compte des objectifs de l'étude et des contraintes du terrain. Cet exercice a porté sur la méthodologie, les cibles enquêtées, les sites identifiés, la population de l'étude, les instruments de collecte des données. Le fil conducteur de ces analyses a été la clarification de certains concepts et/ou terminologies, la couverture des secteurs formel et non formel, la pertinence des questions à poser et des cibles enquêtées relativement aux objectifs de l'étude, la cohérence des instruments dans un esprit consensuel pour permettre à chaque équipe de tenir compte des réalités de son pays.

Les débats riches et échanges fructueux, dans une atmosphère sereine, conviviale et de travail, et la simulation des instruments validés entre participants ont permis d'aboutir à un guide méthodologique enrichi et partagé par tous.

Les participants ont, après discussion, reconnu l'importance de l'inclusion des Orphelins et Enfants Vulnérables (OEV) dans cette étude.

Ils ont, par ailleurs, hautement apprécié les qualités professionnelles et la démarche méthodologique de Monsieur AZOH, encadreur de cet atelier. Ces qualités et la charte de gestion du déroulement des travaux que le groupe s'est donné ont permis de réaliser toutes les activités inscrites au planning de travail.

Ils ont également remercié l'USAID pour son appui au ROCARE qui a permis de financer la présente étude dont les résultats permettraient d'éclairer et de mieux orienter les décideurs et chercheurs.

Par ailleurs, les participants à cet atelier ont adressé leurs vives félicitations et remerciements aux autorités de l'université Abdou Moumouni, au directeur de l'ENS et aux organisateurs locaux pour toute l'attention dont ils ont été l'objet.

## **Annexe A**

### **RAPPORTS DES JOURNEES**

#### **Jour 1 : 19/03/07**

La cérémonie d'ouverture débutée ce 19 Mars 2007 à 09 h 09 min a été marquée par l'allocution du Coordonnateur National des activités du ROCARE conformément au protocole de conduite de l'Atelier suivie de celle de Mireille Massouka, Représentante de la Coordinatrice Régionale du ROCARE basée à Bamako.

Par la suite, le Secrétaire Général adjoint, Représentant le Recteur de l'Université Abdou Moumouni de Niamey au Niger pris la parole pour souhaiter la bienvenue aux participants. Aussi, il est à souligner la présence à cette cérémonie d'ouverture du Secrétaire Général du Ministère de la Population et de la Réforme Sociale.

La Représentante de la Coordinatrice Régionale du ROCARE a décrit le processus qui a abouti à la tenue effective de cet atelier. Ensuite, elle a rappelé aux participants que la conduite de cette étude présente des contraintes aussi bien temporelles que financières. Alors, les participants ont été exhortés à prendre les dispositions requises pour se conformer strictement au planning et aux lignes budgétaires prédéfinies.

Ensuite, Monsieur AZOH François Joseph Coordonnateur du ROCARE de la Côte d'Ivoire, Encadreur de l'Atelier a introduit l'atelier par la présentation des participants et leurs domaines d'activités avant d'attribuer les rapports du jour et le général à chaque groupe de participants par pays.

Les travaux ont réellement commencé après l'adoption par les participants d'une Charte de gestion pour le bon déroulement des activités.

L'Encadreur a tenu à réaliser le consensus autour du programme des activités de l'Atelier.

Selon le programme du jour, le Guide Méthodologique a été expliqué jusqu'à la revue de littérature (page 5).

Après la pause matinale, les participants ont été conviés à apprécier les termes de référence du contrat à signer entre les Coordinations Nationales du ROCARE et la Régionale.

Tous les participants ont apprécié l'approche méthodologique qui est participative utilisée par le Formateur pour faciliter la compréhension des textes. La journée est terminée à 17 heures.

Les rapporteurs : ACAKPO Alfred et AFOUDA GABA Léa ROCARE-Bénin

## **Jour 2 : 20/03/07**

Les activités de cette deuxième journée de travail ont débute avec la lecture du rapport du 19/3/2007. Après critique et amendement, ce rapport fut adopté à l'unanimité. L'animateur principal a ensuite rappelé les différents points déjà développés et donné la consigne de travail suivante :

Lisez le guide méthodologique de la page 6 à la page 12, pour comprendre et harmoniser les points de vue ; les participants disposaient d'une heure pour exécuter la consigne. Il faut signaler que cette partie du document concerne la méthodologie en ses ponts suivants :

Cibles enquêtées

Sites identifiés

Population de l'étude avec différents tableaux

A la suite de cette lecture, des questions d'éclaircissement furent posées et des réponses satisfaisantes furent données.

A 11H30, deux groupes de travail de 5 participants chacun furent constitués. Ces groupes travaillèrent sur la consigne suivante :

Parcourez les 4 guides du document, voyez si les questions qui y sont formulées sont conformes et pertinentes pour l'obtention des informations souhaitées, en liaison avec les objectifs.

L'exécution de cette consigne a duré jusqu'à 13H, heure de la pose déjeuner. A la reprise, les participants se sont rendus au centre informatique du Campus Numérique Francophone pour 2H de temps, afin de consulter les sites Internet du ROCARE et de l'UNESCO. Dans ce site, ils ont découvert et sauvegardé plusieurs documents publiés en rapport avec le VIH/SIDA.

De 17H à 18H, les groupes ont procédé à la restitution des travaux sur le guide A. Des débats fructueux ont suivi cette restitution.

A cause du retard enregistré, suite à la manifestation des étudiants dans la matinée et des discussions dans les groupes de travail, les activités prévues pour cette journée n'ont pas pu être réalisées en totalité.

Les rapporteurs : DIALLO Djénabou Labico ; SOW Abdoulaye ROCARE - Guinée



### **Journée 3 : 21/03/07**

La séance de cette troisième journée a débuté à 8H55mn en présence des participants du Ghana (Madame ADU et Monsieur BAKU) arrivés seulement hier soir à cause de problème d'avion.

Après la présentation du rapport du mardi 20/03/07 et son adoption, les participants ont continué la discussion du guide A entamé hier. Certaines questions relatives au taux de scolarisation et les répercussions positives du VIH/Sida ont été débattues ; le taux de scolarisation a été maintenu et les répercussions positives remplacées par « les leçons apprises ». Après avoir fini de parcourir ce guide, il a été adopté et le formateur a rappelé qu'il faut penser à faire un texte introductif aux différents guides.

Après la pause, à 10H30, le formateur a suggéré à ce que la sortie de terrain ne soit pas maintenue dans le programme de travail comme prévu, à cause du retard accusé. Il revient à chaque équipe de faire le terrain dans son pays avant d'entamer l'enquête.

Les deux groupes formés hier ont poursuivi la discussion sur les autres guides (B, C et D) jusqu'à 13H.

La séance a repris à 14H41mn pour examiner en plénière le guide B et l'adopter après quelques discussions sur la nécessité de garder les thèmes sur la prévention et les Orphelins et les Enfants Vulnérables (OEV) dans ce guide destiné aux partenaires.

A la fin de l'examen des guides C et D en plénière, la séance a été suspendue à 16H pour reprendre à 16H30. Deux nouveaux groupes ont été formés pour parcourir deux questionnaires (questionnaire élèves primaires et questionnaire élèves secondaires) pour l'un des groupes et deux focus group (pour élèves secondaires et pour enseignants) pour le second groupe.

Les travaux ont pris fin à 18H30.

Le rapporteur : Hamit ABDOULHADI    ROCARE- Niger

#### **Journée 4 : 22/03/07**

Tâche à réaliser : regarder de près les guides C et D et les annexes 6, 7, 8, 9, 10 afin d'apporter les modifications nécessaires.

Structure :

- Discussion sur les guides et les annexes par groupes
- Restitution des travaux des groupes
- Pré test des instruments

Méthodologie : Lecture individuelle, brainstorming, discussion en plénière, modification des questionnaires (reformulation, suppression, coupage, déplacements, interview, validation des faits)

Discussions :

Il faut préciser l'absence d'un enseignant due au VIH/SIDA. Il faut également s'intéresser aux actions des administrateurs en ce qui concerne les PVVIH plutôt que les considérations humaines qu'on leur apporte au niveau locale.

Certains questionnaires devraient être repartis en questionnaire principal et subordonné. Pour certaines questions, il vaut mieux les poser individuellement que sur groupe (par exemple : t'es-tu déjà fait dépister ?)

Prise de position :

Le Ghana a pris de position en ce qui concerne :

- le focus groupe pour les enseignants. Il contactera les PVVIH parmi lesquels il y a des enseignants.
- la rédaction des élèves de 1<sup>e</sup> et 2<sup>e</sup>. Le Ghana n'est pas d'accord que ces élèves rédigent des rédactions.

Un des groupes de a restitué les résultats de ses travaux. Ensuite on a fait un pré test des instruments développés.

Il a été recommandé de tenir compte de nos situations spécifiques.

Le rapporteur : BERNICE JULIET ADU, ERNWACA-GHANA

## **Journée 5 : 23/03/07**

La séance a démarré à 8H40 avec un rappel des tâches à faire par chaque équipe dès retour au pays. Il s'agit de :

- adaptation des instruments aux réalités du pays,
- pré test dans chaque pays,
- Appropriation des instruments avant leur administration,
- Formation des interviewers (attitude). A ce titre l'humilité est la règle d'or.

Après ce rappel, les participants se sont retrouvés en équipe pour essayer de déterminer les effectifs de l'échantillon selon les sites en tenant compte des variables : formel et non formel, taux élevé et faible de prévalence, milieu urbain et rural, le sexe (filles, garçons), OEV et adultes. L'équipe du Bénin a présenté son travail à titre illustratif.

Ensuite, un calendrier des opérations et répartition des tâches, à renseigner par pays, a été présentée. Aussi les pays et les dates de visites des superviseurs, Messieurs YARO et AZOH, ont été arrêtés. Monsieur AZOH visitera la Guinée et le Bénin respectivement en mi avril et fin avril. Monsieur YARO visitera le Ghana et le Niger respectivement mi avril et fin avril.

Le rapport général a été lu et amendé.

La clôture des travaux de l'atelier est intervenue à 13H après la lecture du rapport général, du mot de remerciement des participants venus des autres pays à l'endroit du pays hôte et de celui du formateur AZOH, en présence de la presse écrite.

## Annexe B

### Concept note

<b>Impact of HIV/AIDS on educators in the formal and non formal education sectors, West Africa Transnational study</b> <i>20 Feb. 2007</i>
<b>General Objective</b> Evaluate the impact of HIV/AIDS on educators in the formal and non-formal education sectors, with particular emphasis on the situation of women and girls.
<b>Specific Objectives</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Identify the situation of educators faced with HIV/AIDS;</li><li>2. Determine the educators' actions and practices regarding prevention;</li><li>3. Record relevant responses;</li><li>4. Inform policy formulation and improve practice.</li></ol>
<b>Justification</b> <p>Current research on HIV/AIDS in the education sector in West and Central Africa is fragmented. ERNWACA and IIEP organized a regional workshop in Bamako with researchers, policymakers and practitioners to review HIV/AIDS research and policy documents and identify research gaps and priorities. Participants called for transnational studies to understand the impact of HIV/AIDS on teachers and effective responses, including investigations into peer education and life skills approaches.</p> <p>Educators are often insufficiently informed and trained to modify their attitudes and behavior when faced with HIV/AIDS. The impact is felt in terms of supply, demand and quality of education and threatens progress toward Education for All (EFA) and other Millennium Development Goals (MDG). The proposed research will cover three key aspects of the educational process:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. teachers, to increase the supply of education;</li><li>2. learners, for a more successful response to the demand for education and promotion of girls' education;</li><li>3. quality of education, to ensure effectiveness through retaining learners and improving their rates of enrolment/involvement.</li></ol> <p>The transnational approach aims at understanding common problems and specific successes in order to mitigate the impact of HIV/AIDS on the quality of education.</p>
<b>ERNWACA and the Impact of HIV/AIDS on Education</b> <p>ERNWACA has worked since 2001 on HIV/AIDS and Education issues and, in the proposed transnational study, will capitalize on knowledge gained and capacity built over the years:</p> <p><u>2001</u>: participation in first regional conference, organized by UNESCO, in Elmina, Ghana on a regional approach to combating HIV/AIDS in the education sector;</p> <p><u>2002</u>: impact of HIV/AIDS in the education sector became ERNWACA's second of eight priority research themes for 2002-2010 work;</p> <p><u>2003</u>: partnership with International Institute for Educational Planning (IIEP/Unesco, Paris) to review policy and research over a ten-year period (1993-2002) in 6 countries (Burkina Faso, Cameroon, Côte d'Ivoire, Ghana, Nigeria, and Senegal), see results at <a href="http://hivaidsclearinghouse.unesco.org">http://hivaidsclearinghouse.unesco.org</a>;</p> <p><u>2004</u>: ERNWACA and IIEP regional workshop on "Education research responses to HIV/AIDS in West and Central Africa" in Bamako, Mali (see attached excerpts from workshop report and entire report at <a href="http://www.rocare.org">www.rocare.org</a>);</p> <p><u>2005</u>: ERNWACA, IIEP, ADEA, and MTT training workshop on "Qualitative data analysis for HIV/AIDS researchers in the education sector" in Ouagadougou, Burkina Faso. The trainees continue to exchange information and experiences via <a href="mailto:hiv-research@rocare.org">hiv-research@rocare.org</a> (see attached newspaper article on workshop);</p> <p><u>2006</u>: national inventories and case studies for Unesco Institute for Education (UIE, Hamburg) and ADEA Working Group on Non-Formal Education (WGNFE) on how non-formal education contributes to HIV/AIDS prevention (in Burkina Faso, Cameroon, Cote d'Ivoire, Mali, and Nigeria).</p>

<p><b>Methodology:</b> The study will use qualitative research methods and will include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Document analysis;</li> <li>▪ Individual interviews;</li> <li>▪ Group discussions coupled with participatory approaches (of the type Visualization Integrated into Participative Programs, VIPP);</li> <li>▪ Case studies.</li> </ul> <p>In each country, the study will take place in five sites developing educational activities in the formal and non formal sectors.</p>																				
<p><b>Population concerned by the study:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ministry of National Education (+ Literacy training), Ministry of the Family, etc.;</li> <li>▪ Teachers' and Trainers' Trade Unions;</li> <li>▪ Trainers, special educators, teachers, monitors in the formal and non formal sectors;</li> <li>▪ Primary, secondary and literacy education;</li> <li>▪ Those who are not in school, adolescents and adults.</li> </ul>																				
<p><b>Participating Countries</b> <b>Benin, Ghana, Guinea, Niger</b></p> <p>The selected countries have both high and low rates of prevalence. They have expressed interest in participating in ERNWACA transnational studies on HIV/AIDS in the education sector and have teams of qualified researchers comprised of both women and men. Benin, Ghana, and Guinea have participated in an ERNWACA training workshop on researching HIV/AIDS in the education sector. Qualified scientific committees are also available in these countries.</p>																				
<p><b>National Organization</b></p> <p>A country team made up of at least two researchers will conduct the research. This team will be assisted by ERNWACA's national scientific committee to monitor the quality and pertinence of work.</p>																				
<p><b>Planning</b></p> <p>The study will take place in 2006-2007, in the following phases:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Phase 1 : Design of methodology and tools;</li> <li>▪ Phase 2 : Fieldwork, data analysis, and report writing;</li> <li>▪ Phase 3 : Validation/dissemination workshops;</li> <li>▪ Phase 4: Publication.</li> </ul>																				
<p><b>Calendar</b></p> <table border="0"> <tr> <td>NOV/DEC 2006</td> <td>confirm national teams, sign contracts between regional and national coordinations</td> </tr> <tr> <td>NOV/DEC</td> <td>refine concept/methods and prepare methods guide (Yacouba, Azoh)</td> </tr> <tr> <td>19-23 MARS 2007</td> <td>regional methods workshop, Niamey</td> </tr> <tr> <td>MAR/APR</td> <td>fieldwork</td> </tr> <tr> <td>MAR/APR</td> <td>country visits by lead researchers</td> </tr> <tr> <td>APR/MAY</td> <td>data analysis + submission draft national reports</td> </tr> <tr> <td>MAY</td> <td>national workshops to validate/share findings + ERNWACA Cafés</td> </tr> <tr> <td>MAY/JUNE</td> <td>regional synthesis document (posted on Web in French and in English) + publication of newsletter and scientific articles</td> </tr> <tr> <td>15 JULY</td> <td>lead researchers submit final reports/evaluations</td> </tr> <tr> <td>end JULY 2007</td> <td>submission of final technical and financial reports</td> </tr> </table>	NOV/DEC 2006	confirm national teams, sign contracts between regional and national coordinations	NOV/DEC	refine concept/methods and prepare methods guide (Yacouba, Azoh)	19-23 MARS 2007	regional methods workshop, Niamey	MAR/APR	fieldwork	MAR/APR	country visits by lead researchers	APR/MAY	data analysis + submission draft national reports	MAY	national workshops to validate/share findings + ERNWACA Cafés	MAY/JUNE	regional synthesis document (posted on Web in French and in English) + publication of newsletter and scientific articles	15 JULY	lead researchers submit final reports/evaluations	end JULY 2007	submission of final technical and financial reports
NOV/DEC 2006	confirm national teams, sign contracts between regional and national coordinations																			
NOV/DEC	refine concept/methods and prepare methods guide (Yacouba, Azoh)																			
19-23 MARS 2007	regional methods workshop, Niamey																			
MAR/APR	fieldwork																			
MAR/APR	country visits by lead researchers																			
APR/MAY	data analysis + submission draft national reports																			
MAY	national workshops to validate/share findings + ERNWACA Cafés																			
MAY/JUNE	regional synthesis document (posted on Web in French and in English) + publication of newsletter and scientific articles																			
15 JULY	lead researchers submit final reports/evaluations																			
end JULY 2007	submission of final technical and financial reports																			
<p><b>Outputs</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. National research reports (4), validated at national level and by lead researchers for project</li> <li>2. Regional synthesis report by Azoh and Yaro, validated by international scientific committee, French and translated into English, published with ERNWACA and USAID logos</li> <li>3. Reports available on ERNWACA Web site and IIEP Clearinghouse and mentioned in ERNWACA and Clearinghouse newsletters</li> <li>4. Reinvestment academic of data and process (i.e. MA and PhD thesis, etc.)</li> <li>5. <b>Scientific articles</b> (2 to 6), Africa, Britain, Europe, Canada, USA</li> <li>6. Presentation of results at international meetings</li> </ol>																				
<p><b>National Researchers</b> <b>BENIN</b> <i>ACAKPO Alfred</i> <i>GABA AFOUDA</i></p> <p><b>Assistant researchers:</b> Balogoun Edourd Pascal Dégbégnon.</p> <p><b>GHANA</b> Joshua J.K BAKU ADU Bernice Juliet</p>																				

**Research assistants:**

Haj. Mahama Seidu  
Mrs. Ellen Baku

**GUINEA**

*Diallo Djeinabou Labico*  
*SOW Abdoulaye*

**Research assistants:**

Demba MANSARE  
Rouguiatou DIALLO

**NIGER**

*Rabiou Ousmane*  
*Bakabe Rakia*

**Research assistants:**

*Madame Marafa Dahiratou*  
*Madame Garba Maimouna*  
*Hamit Abdoulhali*

**Scientific Committee** (to be confirmed)

- Nsamenang BAME, ERNWACA-Cameroon
- Clara FAYORSEY, ERNWACA-Ghana member and sociologist at University of Ghana, [ckfayorsey@hotmail.com](mailto:ckfayorsey@hotmail.com)
- Clive ASPINE, National Institute of Research Excellence for Maori Development and Advancement, University of Auckland, Aotearoa, New Zealand
- Dr Laetitia RISPEL, Executive Director: Social Aspects of HIV/AIDS and Health, Human Sciences Research Council, 134 Pretorius Street, PRETORIA, 0002, Private Bag X41, PRETORIA, 0001, Tel: (012) 302 2602, Fax: (012) 302 2601

**Study Coordination**

François Joseph AZOH, Psychologist, Ecole Normale Supérieure, Abidjan, Côte d'Ivoire  
ERNWACA National Coordinator, [azohfj@yahoo.fr](mailto:azohfj@yahoo.fr) ; Yacouba YARO, CERFODES, institutional member of ERNWACA Burkina Faso

**Follow up to the study**

- Coverage in national written and audio-visual press;
- Articles and interviews in teacher union newsletters and liaison bulletins as well as in publications of teacher training institutes, Ministries, and other partners;
- Publication in journals and Websites of sub-regional and international organizations;
- Workshops for national knowledge sharing, Advocacy sessions with Ministries, Presentation of results during regional seminars and conferences.

## Annexe C



Réseau Ouest et Centre Africain de Recherche en Education  
Educational Research Network for West And Central Africa



### PROGRAMME

version du 19 mars 2007

#### Lundi 19 mars 2007

- Formateurs : Messieurs AZOH François Joseph et YARO Yacouba
- Rapporteur Général : M. OUSMAN Rabiou

#### 9h30 - 10h30 Ouverture officielle

- Bienvenue du Coordinateur National ROCARE-Niger
- Bienvenue de Mlle Tècle-Mireille MASSOUKA, Représentante de la Coordinatrice Régionale-ROCARE
- discours du Secrétaire Général de l'Université Niamey, Représentant du Recteur
- Mot du Représentant du Ministre de la population et des Reformes Sociales

#### 10h30 - 11h00 Pause-café

11h00 - 12h00 Présentation des participants avec le profil de chaque participant  
Discussion et consensus autour du programme et élaboration d'une charte

12h00 – 13h00 Présentation de la recherche et des objectifs de l'atelier: M. AZOH François Joseph

#### 13h00-14h30 : Discussion

#### 14h30 - 16h00 Déjeuner

16h00 - 17h00 Présentation et discussion de la note technique de l'étude - Analyse des TDR - Tâches de l'équipe et supervision – Calendrier - Présentation du Guide Méthodologique

17h00 Cocktail a l'Hôtel Sahel

#### Mardi 20 mars 2007

8h30 – 10h30 Compte-rendu de la première journée et Présentation et analyse des guides d'entretien individuels et collectifs, des questionnaires

#### 10h30 - 11h00 Pause-café

11h00- 13h00 Discussion

#### 13h00 - 14h30 Déjeuner

#### 14h30 – 16h00 travaux

#### 16h00-16h30 Pause-café

**16h30-18h00** suite des travaux  
Synthèse et évaluation de la journée

**Mercredi 21 mars 2007**

**8h30 - 09h30** Compte-rendu de la journée du mardi et explication des outils par les formateurs avec formation de groupe (2)

**9h30-13h00** Sortie sur le terrain - Organisation et conduite des Interviews, des focus group

*13h00-14h30 Déjeuner*

14h30-18h00 suite Sortie sur le terrain - Organisation et conduite des Interviews, des focus group

**Jeudi 22 mars 2007**

8h30 - 10h30 Compte-rendu de la journée du mercredi et Echanges des difficultés rencontrées - Identification des indicateurs selon l'instrument

*10h30-11h00: Pause-café*

11h00-13h00 suite des échanges des difficultés rencontrées - Identification des indicateurs selon l'instrument

*13h00-14h30 Déjeuner*

14h30-16h00 Discussion

*16h00-16h30 Pause-café*

16h30-18h00 suite des travaux  
Synthèse et évaluation de la journée

**vendredi 23 mars 2007**

8h30 - 10h30 : Modèles de présentation des résultats, normes de rédaction

10h30-11h : Chronogramme, Qui fait quoi ? et synthèse

11h00-11h45: Evaluation

11h45-12h00: Clôture avec pause-café



## Annexe D

### EVALUATION

*Niamey du 19 au 23 mars/March 19-23, 2007*

1. **Qu'est ce qui a bien marché ?**  
*What worked well?*  
L'organisation a été bonne (9) et la documentation bien fournie (4).
2. **Cet atelier a-t-il répondu à vos attentes, à vos interrogations ?**  
*Did this session meet your expectations and answer your questions?*  
Tous les participants ont déclaré être satisfaits de l'atelier (13)
3. **Qu'est-ce qu'on peut améliorer pour la prochaine fois ?**  
*What can be improved for the next time?*
  - Augmentation de la durée de l'atelier (4)
  - Inviter les participants a faire des exposes pour moins fatigué le formateur (2)
  - Avoir des outils concis (1)
  - les itinéraires des participants par avion (2)
  - L'application du guide dans la pratique (1)
  - envois des documents en avance (1)
  - calendrier pour mener a bien la recherche (1)
4. **Qu'est-ce que vous avez tiré de ce processus?**  
*What have you learned from this process?*
  - les échanges en plénière (1)
  - Importance de la communication (1)
  - procédure d'élaboration des questionnaires de recherche (1)
  - Faire d'autres expériences en se basant sur le système anglo-saxon (2)
  - la démarche participative pour harmoniser le guide (2)
  - Renforcement des capacités a mener bien cette étude (1)
  - Elaboration des instruments (3)
5. **Suivi**  
*Next steps*
  - Visite des chercheurs principaux dans les pays (1)
  - Suivi régulier (4)
  - retravailler les questionnaires dans chaque pays concerné (2)
  - création d'une liste de diffusion (2)
  - Encourager les chercheurs pour des formations continues (1)
  - Rassembler les pays pour un article commun (1)
6. **Autres commentaires/suggestions**  
*Other comments/suggestions*
  - Envoi des documents aux participants après l'atelier (3)
  - Envoyer les documents a temps aux participants (1)
  - songer a la durée de la recherche la prochaine fois (3)
  - Dégager un temps de repos pour les participants au cours de l'atelier (1)

Merci  
Thank You



régional sur la Recherche transnationale sur l'impact du VIH/SIDA dans les secteurs de l'éducation formelle et non formelle en Afrique de l'Ouest.

Regional workshop Impact of HIV/AIDS on educators in the formal and non formal education sectors, West Africa Transnational study

19-23 mars 2007 Niamey, Niger

N°	Noms	Prénoms	Institution	e-mail	Téléphone/Adresse
1	AZOH	François Joseph	ROCARE-Côte d'Ivoire	<a href="mailto:azohfj@yahoo.fr">azohfj@yahoo.fr</a>	
2	DOUGNON	Charles	Coordination Régionale ROCARE	<a href="mailto:charlesdougnon@rocare.org">charlesdougnon@rocare.org</a>	00223 221 16 12 / 655 14 78
3	MASSOUKA	Tiecle-Mireille	Coordination Régionale ROCARE	<a href="mailto:mmassouka@rocare.org">mmassouka@rocare.org</a>	00223 221 16 12
4	BAKU	Joshua J.K	ERNWACA-Ghana	<a href="mailto:ernwaca@ghana.com">ernwaca@ghana.com</a>	(+233) 244540314
5	ADU	Bernice	ERNWACA-Ghana	<a href="mailto:bernicejuliette@yahoo.com">bernicejuliette@yahoo.com</a>	(+233) 025683424 / 0242705520
6	DIALLO	Djeinabou Labico	ROCARE-Guinee	<a href="mailto:ddlabico@yahoo.fr">ddlabico@yahoo.fr</a>	(+224) 605 44 627
7	SOW	Abdoulaye	ROCARE-Guinée	<a href="mailto:timbosow@yahoo.fr">timbosow@yahoo.fr</a>	(+224) 60 26 80 79
8	ACAKPO	Alfred	ROCARE-Bénin	<a href="mailto:aacakpo@caramail.com">aacakpo@caramail.com</a>	(+229) 90 931218 04 BP 0403, Cotonou, Bénin
9	GABA	Afouda	ROCARE-Bénin	<a href="mailto:leagaba@yahoo.com">leagaba@yahoo.com</a>	(+229) 90 03 13 39 04 / 97 14 15 39 BP : 628, Cotonou, Bénin
10	RABIOU	Ousmane	ROCARE-Niger	<a href="mailto:rousman@yahoo.com">rousman@yahoo.com</a>	(+227) 94941576, ENS, Niamey, Niger
11	BAKABE	Rakia	ROCARE-Niger	<a href="mailto:rrabiou@yahoo.fr">rrabiou@yahoo.fr</a>	(+227) 96989643, ROCARE-Niger
12	MARAF	Dahiratou	ENS / ROCARE-Niger	<a href="mailto:dahiratou@yahoo.fr">dahiratou@yahoo.fr</a>	(+227) 9383 39 88 / 21 76 9503 BP. 10963, Niamey, Niger
13	GARBA	Maimouna	ENS / ROCARE-Niger	<a href="mailto:mmgarbam@yahoo.fr">mmgarbam@yahoo.fr</a>	(+227) 96 98 61 77 / 203 15345 BP. 10963, Niamey, Niger
14	HAMIT	Abdoulhadi	ROCARE-Niger	<a href="mailto:habdoulhadi@yahoo.fr">habdoulhadi@yahoo.fr</a>	(+227) 296611 FLSH, Niamey Niger
15	MALAM	Laouali Moussa	ROCARE-Niger	<a href="mailto:lawam2@yahoo.fr">lawam2@yahoo.fr</a>	BP 527, Niamey-Niger Tél. 227/ 75 26 11 / 227/49 19 27